

STUDIJU KVALITĀTES KOMISIJA

izveidota saskaņā ar Ministru kabineta 2018. gada 11. decembra noteikumiem Nr.795
„Studiju programmu licencēšanas noteikumi”

Nodibinājums „Akadēmiskās informācijas centrs”

juridiskā adrese Vaļņu iela 2, Rīga LV-1050

Rīgā

2025.gada 16.aprīlis

Nr. 2025/12-A

LĒMUMS

par studiju virziena un tam atbilstošo studiju programmu akreditāciju

Studiju kvalitātes komisija (turpmāk – Kvalitātes komisija) 2025.gada 16.aprīlī ir izskatījusi **Ventspils Augstskolas, izglītības iestādes reģ. Nr. 3294001570, juridiskā adrese: Inženieru iela 101, Ventspils, LV-3601 (turpmāk – Augstskola),** 2025.gada 10.februāra iesniegumu Nr. 1-10.1/53, tam pievienotos dokumentus, ekspertu kopīgo atzinumu, kā arī citu Augstskolas studiju virziena “Tulkošana” un tam atbilstošo studiju programmu akreditācijas ietvaros iegūto informāciju un

konstatē:

[1] Nodibinājums “Akadēmiskās informācijas centrs” (turpmāk – Centrs) ar Augstskolu ir noslēdzis līgumu¹ par Augstskolas studiju virziena “Tulkošana” (akreditēts līdz 2019.gada 6.jūnijam, akreditācijas termiņš pagarināts līdz 2024.gada 31.decembrim saskaņā ar Augstskolu likuma pārejas noteikumu 48. punktu, turpmāk – Virziens), un tam atbilstošo studiju programmu (pielikumā) novērtēšanas procesa organizēšanu atbilstoši normatīvajam regulējumam².

[2] Centrs 2024.gada 27.decembrī ir saņēmis novērtēšanas ekspertu grupas kopīgo atzinumu (turpmāk – Atzinums), kurā norādīts, ka:

[2.1] Virziens pilnībā atbilst MK noteikumu Nr. 793 15.1. un 15.4. apakšpunktā noteiktajai prasībai un daļēji atbilst MK noteikumu Nr. 793 15.2.-15.3. apakšpunktā noteiktajai prasībai³.

Vienlaikus eksperti ir norādījuši Augstskolai īstenojamās īstermiņa (trūkumu novēršanas) un ilgtermiņa (pilnveidošanas) rekomendācijas⁴;

[2.2] eksperti par Virzienam atbilstošajām studiju programmām secina⁵, ka Virzienam atbilstošās studiju programmas, prasībās, kurās tās vērtē⁶, pilnībā atbilst MK noteikumu Nr. 793 16.2. – 16.4. apakšpunktā minētajām prasībām un daļēji atbilst MK noteikumu Nr.793 16.1. apakšpunktā norādītajai prasībai.

Pirmā cikla (profesionālā bakalaura) augstākās izglītības studiju programma “Tulkošana un valodu tehnoloģija” (turpmāk – pirmā cikla programma) ir novērtēta ar vērtējumu “viduvēji”, bet otrā

¹ Centra un Augstskolas 2024.gada 16.februāra līgums Nr. 8.6-2024/11-019 “Par studiju virziena un tam atbilstošu studiju programmu novērtēšanu”

² Ministru kabineta 2018.gada 11.decembra noteikumu Nr. 793 “Studiju virzienu atvēršanas un akreditācijas noteikumi” (turpmāk – MK noteikumi Nr. 793) IV nodaļa, Centra 2019.gada 23.septembrī apstiprinātā metodika “Studiju virzienu novērtēšanas un akreditācijas metodika”, Centra 2019.gada 4.martā apstiprinātās vadlīnijas “Studiju virziena pašnovērtējuma ziņojuma izstrādes vadlīnijas” un Centra 2019.gada 4.martā apstiprinātās vadlīnijas “Studiju virziena novērtēšanas ekspertu grupas kopīgā atzinuma izstrādes vadlīnijas”

³ Atzinuma I daļas 1.1.-1.6. nodaļa, 3.-36. lp., III daļa, 80.-82. lp.

⁴ Atzinuma I daļas 1.7. nodaļa, 37. lp.

⁵ Atzinuma II daļas 2.1-2.5. nodaļa, 38. – 78. lp., III daļa 80.-82.lp.

⁶ Īsā cikla un pirmā cikla profesionālās augstākās izglītības studiju programmas netiek vērtētas atbilstoši MK noteikumu Nr.793 16.4. apakšpunktā noteiktajai prasībai

cikla (profesionālā maģistra) augstākās izglītības studiju programma “Tulkošana un terminoloģija” – ar vērtējumu “labi”⁷.

Vienlaikus eksperti ir norādījuši Augstskolai īstenojamās īstermiņa (trūkumu novēršanas) un ilgtermiņa (pilnveidošanas) rekomendācijas studiju programmu uzlabošanai⁸. Centrs Atzinumu Augstskolai ir nosūtījis elektroniski.

[3] Atbildot uz Centra pieprasījumu⁹ par iespējamiem normatīvo aktu pārkāpumiem, Izglītības kvalitātes valsts dienests (turpmāk – Dienests) ir sniedzis atbildi¹⁰, kurā norāda, ka, īstenojot Virzienu un tam atbilstošās studiju programmas, nav konstatēti normatīvo aktu pārkāpumi Augstskolas darbībā un nav saņemtas sūdzības.

[4] Centrs 2025.gada 10.februārī tīmekļvietnē <https://eplatforma.aika.lv> ir saņēmis Augstskolas iesniegumu¹¹ (turpmāk – Akreditācijas iesniegums), kurā lūgts akreditēt Virzienu un tam atbilstošās studiju programmas. Augstskola precizēto Akreditācijas iesniegumu ir iesniegusi 2025.gada 26.martā¹².

[5] Kvalitātes komisija, 2025.gada 16.aprīļa sēdē, izvērtējot dokumentus par Virziena un tam atbilstošo studiju programmu akreditāciju, uzklusot Augstskolas pārstāvju viedokli, **secina:**

[5.1] Augstskolas darbībā nav konstatēti izglītības jomu reglamentējošo normatīvo aktu pārkāpumi, kas būtu par pamatu atteikumam akreditēt Virzienu un tam atbilstošās studiju programmas (lēmuma 3 punkts);

[5.2] Kvalitātes komisija secina, ka divas no Virzienam izvirzītajām prasībām ir novērtētas ar vērtējumu “atbilst”, bet divas – ar vērtējumu “daļēji atbilst” (lēmuma 2.1 apakšpunkts). Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu argumentiem Virziena novērtējumā un vērtējuma MK noteikumu Nr. 793 15. punktā noteikto prasību vērtējumā, t.sk., vērtējumam “daļēji atbilst”:

[5.2.1] MK noteikumu Nr. 793 15.2. apakšpunktā minētās prasības – *zinātniskās pētniecības un mākslinieciskās jaunrades atbilstība zinātnes un mākslinieciskās jaunrades attīstības līmenim*, novērtēšanā, jo eksperti secinājuši¹³, ka būtu nepieciešams vairāk detalizēts plāns pētniecisko aktivitāšu veikšanai, kas nodrošinātu zinātniskā potenciāla pilnvērtīgu izmantošanu Virziena ietvaros un atbilstību Augstskolas attīstības stratēģijai 2021.-2027. gadam. Tāpat tikai atsevišķi akadēmiskā personāla pārstāvji aktīvi gatavo zinātniskās publikācijas, kā arī trūkst kopīgu zinātnisko publikāciju ar starptautiskajiem sadarbības partneriem un arī trūkst kopīgu publikāciju ar studējošajiem, nav mehānisma studējošo zinātnisko darbu, referātu vai tēžu publicēšanai reģionālā, valsts un Eiropas līmenī.

Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu vērtējumam, argumentiem un secinājumiem attiecībā uz nepieciešamību nodrošināt sistemātisku zinātniskās pētniecības pārvaldību, t.sk., izstrādājot detalizētu plānu kā intensificēt akadēmiskā personāla un studējošo dalību zinātniskajā pētniecībā Virzienam atbilstošajā zinātnes jomā un motivēt šo pētījumu rezultātu regulāru publicēšanu starptautiski citējamās zinātnes žurnālos, jo tā ir ikvienas augstskolas darba neatņemama sastāvdaļa, kurā ir jāpiedalās visam augstskolas akadēmiskajam personālam¹⁴. Augstskolas iesniegtie dati¹⁵ liecina, ka

⁷ MK noteikumu Nr. 793 17.2. un 17.3. apakšpunkts, Atzinuma II daļas 2.5. nodaļa, 57., 78.lp., III daļa, 80.-82. lp.

⁸ Atzinuma II daļas 2.6. nodaļa, 58.-59., 78.-79.lp.

⁹ Centra 2024.gada 2.jūlija vēstule Nr. 2024/4.2-069 “Informācijas pieprasījums par normatīvo aktu pārkāpumiem”

¹⁰ Dienesta 2024.gada 31.jūlija vēstule Nr. 4ud-04e/994 “Par Ventspils Augstskolu”

¹¹ Augstskolas 2025.gada 10.februāra iesniegums Nr.1-10.1/53 “Iesniegums studiju virziena “Tulkošana” akreditācijai”

¹² Augstskolas 2025.gada 26.marta iesniegums Nr. 1-10.1/123 “Iesniegums studiju virziena “Tulkošana” akreditācijai”

¹³ Atzinuma I daļas 1.4. nodaļa, 21.- 31.lp., III daļa, 80. – 82.lp.

¹⁴ Augstskolu likuma 5. panta pirmā daļa, 60. panta pirmā daļa

¹⁵ Pašnovērtējuma ziņojuma Pielikums Nr. 2.13. “Mācībspēku publikāciju, patentu, mākslinieciskās jaunrades darbu saraksts par pārskata periodu”

Augstskolas akadēmiskā personāla vidū ir vairāki, kuriem ir 2-3 publikācijas pārskata periodā vai tādu nav vispār, kā arī virknei no tiem akadēmiskā personāla, kuriem ir vairāk publikāciju, daļa nav starptautiski recenzējamās žurnālos.

[5.2.2] MK noteikumu Nr. 793 15.3. apakšpunktā norādītajai prasībai - *studiju virziena ietvaros īstenotā sadarbība ar dažādām Latvijas un ārvalstu organizācijām nodrošina studiju virziena mērķu sasniegšanu*, jo eksperti secina¹⁶, ka Augstskolai ir laba sadarbība ar vietējām institūcijām, t.sk., augstskolām, darba devējiem un pašvaldības iestādēm un organizācijām, kas atbalsta studējošo prakses iespējas, studiju kursu aprakstu uzlabošanu, vieslektoru pieaicināšanu u.tml. Augstskolai ir arī starptautiskā sadarbība, īpaši Erasmus+ programmas ietvaros un EMT tīklā, tomēr kopumā starptautiskā sadarbība ir ierobežota un nav citu sadarbības projektu, izņemot Erasmus+. Nav visaptverošas stratēģijas internacionalizācijai, kā arī studējošo mobilitāte ir zema. Bez strukturētas pieejas starptautiskās sadarbības veidošanai, potenciāls plašākai sadarbībai netiek izmantots, t.sk., attiecībā uz kopīgiem zinātniskajiem pētījumiem.

Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu argumentiem, secinājumiem un vērtējumam un vērš uzmanību, ka Augstskolai ir jādomā kā paplašināt sadarbību, turklāt dažādos aspektos - gan mobilitātes stiprināšanai, gan zinātniskās pētniecības projektu īstenošanai, ne tikai Erasmus+ mobilitātes ietvaros, lai gan arī salīdzinot ar lielo sadarbības līgumu skaitu ERASMUS+ ietvaros, studējošo mobilitāte ir salīdzinoši neliela¹⁷. Turklāt sadarbībai jābūt vērstai uz tām tematiskajām jomām, kas saturiski veido Virzienam atbilstošo studiju programmu saturu, lai nodrošinātu Virziena attīstību. Starptautiskās sadarbības veicināšana ir viens no Augstskolas uzdevumiem¹⁸ un tā atver iespējas gan akadēmiskajam personālam, gan studējošajiem iekļauties pasaules akadēmiskajos procesos¹⁹.

[5.3] Kvalitātes komisija secina, ka Virzienam atbilstošās studiju programmas atbilst visām MK noteikumu Nr. 793 16. punktā noteiktajām prasībām, kurās tās vērtē, izņemot MK noteikumu Nr. 793 16.1. apakšpunktā minēto prasību, kurā saņemts vērtējums “daļēji atbilst”(lēmuma 2.2 apakšpunkts).

Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu secinājumiem un vērtējumam attiecībā uz MK noteikumu Nr. 793 16. punktā noteikto prasību novērtējumu, t.sk., par vērtējumu “daļēji atbilst” MK noteikumu Nr. 793 16.1. apakšpunktā noteiktās prasības – *studiju programmas atbilstība Augstskolu likuma un citu normatīvo aktu prasībām*, novērtējumā, jo eksperti secina²⁰, ka:

[5.3.1] otrā cikla programmas apjoms diploma pielikumā norādīts 123 KP apjomā, turklāt akadēmiskā gada ietvaros pilna laika studijām jābūt tikai 60 KP apjomā, kā rezultātā apjoms, kas to pārsniedz, ietekmē studiju ilgumu, kam tādējādi būtu jābūt ilgākam. Savukārt 60 KP studiju variantā nav iekļauti izvēles studiju kursi.

Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu secinājumiem, argumentiem, vienlaikus konstatē, ka Augstskola ir iesniegusi precizētu otrā cikla programmas studiju plānu, kurā iekļauti studiju varianti 60 KP un 120 KP apjomā. Vienlaikus Akreditācijas iesniegumā, gan sākotnējā, gan precizētajā (lēmuma 4. punkts) otrā cikla programmas apjomi atkarībā no variantā norādīti 60 KP un 123 KP apjomā. Tādējādi Kvalitātes komisijai, pieņemot lēmumu, ir jāvadās no Akreditācijas iesniegumā norādītā, apstiprinot otrā cikla programmas apjomus, kas nozīmē, ka Augstskolai ir jāprecizē studiju plāns atbilstoši Akreditācijas iesniegumā norādītajam. Vienlaikus Kvalitātes komisija norāda, ka 3 KP apjoms atbilstu aptuveni 2 nedēļu studiju darbam (izejot no 60 KP apjoma akadēmiskajā gadā, kas nozīmē 30 KP semestrī, kas ir 5 mēneši, tādējādi veidojot 6 KP mēnesī), kas ir maksimālais pieļaujamais ilgums, kuru pieļautu neatspoguļot studiju ilguma izmaiņās. Vienlaikus Augstskolai,

¹⁶ Atzinuma I daļas 1.5. nodaļa, 31.-34.lp., III daļa, 80.-82.lp.

¹⁷ Pašnovērtējuma ziņojuma 2.16. pielikums “Statistikas dati par studējošo izejošo un ienākošo mobilitāti”

¹⁸ Augstskolu likuma 81. panta pirmā daļa

¹⁹ Augstskolu likuma 5. panta piektā daļa

²⁰ Atzinuma II daļas 2.5. nodaļa, 53.-56., 74.-77. lp.

izpildot pārējos nosacījumus saistībā ar otrā cikla programmas studiju plānu, ir jāpieņem lēmums, vai tā īstenos studiju programmu 123 KP apjomā, kā pašlaik ir iesniegts un apstiprināts Kvalitātes komisijā, vai tomēr 120 KP apjomā, kā paredz studiju plāns.

Papildus minētajam Kvalitātes komisija konstatē, ka otrā cikla programmā izvēles studiju kursu daļā ir iekļauti konkrēti studiju kursi, kas nenodrošina studējošā izvēli, turklāt šis viens studiju kurss ir “Civilā aizsardzība un vides ilgtspēja”, kas, atbilstoši valsts standartam²¹, ir obligāti apgūstams personām, kuras to nav apguvušas iepriekšējā izglītības ciklā, savukārt personām, kuras to ir apguvušas, tā apguve vairs nav lietderīga un nenodrošina izvēli. Studiju programmas obligātās, ierobežotās un brīvās izvēles daļas apjoma ietveršanu studiju programmā paredz normatīvais regulējums, kas nosaka gan studiju programmas apraksta veidošanu²², gan studējošo tiesības izvēlēties un studēt arī brīvās izvēles studiju kursus²³, tādējādi studiju plānā ir konkrēti jāatspoguļo visas šīs studiju programmas daļas.

Tāpat Kvalitātes komisija konstatē, ka otrā cikla programmas 123 KP studiju variantā, kurā uzņem studējošos ar iepriekšēju akadēmisko izglītību, nav iekļauti studiju kursi, kas nodrošina, ka studējošie apgūst profesionālās kompetences uzņēmējdarbībā kā nosaka valsts standarts²⁴.

Savukārt attiecībā uz pirmā cikla programmas precizēto studiju plānu²⁵ un tā atbilstību normatīvajam regulējumam, Kvalitātes komisija konstatē, ka studiju plānā ir iekļauti studiju kursi, kuriem nav norādīti kredītpunkti. Kvalitātes komisija norāda, ka jebkuram studiju kursam ir definējami studiju rezultāti, par kuru sasniegšanu tiek piešķirti kredītpunkti²⁶. Tādējādi, pat, ja minētie studiju kursi ir konkrēta moduļa ietvaros apgūstami studiju kursi, tad studiju plānā tiem jebkurā gadījumā ir norādāms apjoms kredītpunktos, kāds tiem noteikts studiju kursu aprakstos, studiju plānojumā konkrēti izdalot studiju moduļus un norādot, ka studējošajam jāizvēlas kāds no konkrētajiem studiju moduļiem.

Papildus minētajam, Kvalitātes komisija konstatē, ka pirmā cikla programmas studiju plānā studējošo noslodze pa semestriem nav sabalansēta un trešajā akadēmiskajā gadā katrā semestrī pārsniedz apjomu par 3 KP, kopā akadēmiskajā gadā par 6 KP, kas nozīmē papildu vienu studiju mēnesi ilgas studijas.

Kvalitātes komisija norāda, ka, atbilstoši Augstskolu likumam, pilna laika studijās akadēmiskajā gadā studijas atbilst 60 kredītpunktiem²⁷, bet nepilna laika studijās akadēmiskajā gadā ir jāapgūst mazāk kā 60 kredītpunktus.

Ievērojot, ka akadēmiskais gads tiek dalīts semestros un studiju nedēļās (kopā 5 mēneši semestrī)²⁸, kas izriet arī no otrā cikla programmas studiju plāna, tad, atbilstoši studentcentrētas mācīšanas, mācīšanās un novērtēšanas principam, kā arī ievērojot studiju programmas apsekošanas un regulāras pārbaudes principu²⁹, studējošo noslodze būtu jānosaka, ņemot vērā studējošo vajadzības, izvēlēto studiju veidu un attiecīgi akadēmiskais gads noslodzes ziņā jāsadala līdzvērtīgi semestros, vienlaikus ievērojot, ka pilna laika studijās tas katrā no semestriem nepārsniedz 30 KP, bet nepilna laika studijās katrā no semestriem tā nerasniedz 30 KP.

²¹ Ministru kabineta 2023.gada 13. jūnija noteikumu Nr. 305 “Noteikumi par valsts profesionālās augstākās izglītības standartu” (turpmāk – MK noteikumi Nr. 305) 35. punkts

²² Augstskolu likuma 55. panta pirmās daļas 2. punkta “c” apakšpunkts

²³ Augstskolu likuma 6. panta otrās daļas 4. punkts un sestā daļa, 50. panta pirmās daļas 4. punkts

²⁴ MK noteikumu Nr. 305 34. punkts

²⁵ Tīmekļvietnē <https://eplatforma.aika.lv/> ievietotā datne 2.4.1. TVT studiju plāns_LV_LABOTS 25.03.xlsx

²⁶ Augstskolu likuma 1. panta 11.¹punkts

²⁷ Augstskolu likuma 1. panta 9. un 10.punkts

²⁸ Izglītības likuma 37. panta otrā daļa, Augstskolas nodarbību plānojums 2024._2025.rudens, pieejams <https://docs.google.com/spreadsheets/d/1ITkciLzRXO60DpnMZqUAdi5JIs8X9Hv0/edit?gid=455685580#gid=455685580>

²⁹ ESG tulkojuma 1.9. nodaļa

Ievērojot iepriekš minēto, Kvalitātes komisija nolemj uzdot Augstskolai uzdevumu viena mēneša laikā precizēt Virzienam atbilstošo studiju programmu studiju plānus, pirmā cikla programmai precizējot noslodzi pa semestriem un visiem studiju kursiem norādot kredītpunktus, bet otrā cikla programmai studiju plānā iekļaujot izvēles studiju kursu daļu bez studiju kursu norādes, nosakot, ka studiju kurss “Civīlā aizsardzība un vides ilgtspēja” neietilpst šajā sadaļā, kā arī paredzot 123 KP studiju variantā studējošajiem ar iepriekš iegūtu akadēmisko izglītību papildus apgūt profesionālās kompetences uzņēmējdarbībā (var atrunāt atsaucē studiju plānā), vienlaikus precizējot studiju plānu uz 123 KP kā norādīts Akreditācijas iesniegumā vai iesniedzot Senāta lēmumu par otrā cikla programmas apjoma precizēšanu uz 120 KP, ja tā ir plānots šo studiju programmu īstenot;

[5.3.2] eksperti norāda, ka pirmā cikla programma ir plānota 240 KP apjomā, taču studiju programmas ietvaros ir plānots, ka studējošais iegūst divas profesionālās kvalifikācijas: tulkotāja un tulka³⁰. Eksperti norāda, ka tikai viena no profesionālajām kvalifikācijām būtu pilnvērtīgi apgūstama 240 KP apjoma un 4 gadu ilgās studijās, aptverot visas attiecīgajai profesionālajai kvalifikācijai norādītās profesionālās kompetences, savukārt, lai iegūtu otru profesionālo kvalifikāciju studējošajiem, apgūstot tai atbilstošās profesionālās kompetences, būtu jāstudē ilgāk, vismaz vienu vai divus semestrus. Otrs variants būtu, ka studējošie izvēlas vienu no profesionālajām kvalifikācijām, apgūstot konkrētos studiju modulius. Tāpat eksperti norāda, ka studiju programmas saturs nenodrošina pilnvērtīgu tulka profesionālo kompetenču apguvi un ir jāpalielina studiju kursu skaits, kurās tiek attīstītas studējošo profesionālās kompetences secīgajā un mutiskajā tulkošanā. Savukārt trešā opcija pašlaik būtu iegūt tikai tulkotāja profesionālo kvalifikāciju. Eksperti arī iesaka studiju programmas saturā palielināt pētniecisko komponentu.

Tāpat eksperti norāda, ka studiju līgumā³¹ Augstskola ir ietvērusi informāciju par vienu iegūstamo profesionālo kvalifikāciju³², kas ir pretrunā ar faktisko situāciju.

Kvalitātes komisija piekrīt ekspertu secinājumiem un argumentiem, norādot, ka profesionālā studiju programma ir profesionālo izglītību reglamentējošs dokuments, kas izstrādāts atbilstoši Augstskolu likumam³³ un valsts profesionālās izglītības standartam un profesijas standartā ietvertajām attiecīgās profesionālās kvalifikācijas prasībām³⁴. Augstskolu likums³⁵ nosaka, ka studiju programma ietver visas grāda vai profesionālās kvalifikācijas iegūšanai nepieciešamās prasības, un paredz, ka studiju programmas ietvaros var izveidot studiju programmas apakšprogrammu (apakšprogrammas), kas ir studiju programmas sastāvdaļa un atbilst konkrētai zinātnes nozarei, tautsaimniecības nozarei vai iegūstamajai profesionālajai kvalifikācijai. Valsts standarts nosaka, ka bakalaura studiju programmas saturs nodrošina studiju rezultātu sasniegšanu atbilstoši ietvarstrukturās sestā profesionālās kvalifikācijas līmeņa teorētiskai un praktiskai sagatavotībai un tā apjoms ir ne mazāk kā 240 kredītpunkti³⁶. Tādējādi, viena grāda un/vai profesionālās kvalifikācijas ieguvei studiju programmas bez studiju programmas apakšprogrammām apjomam ir jābūt vismaz 240 kredītpunktu apjomā, kas aptver viena grāda un/vai profesionālās kvalifikācijas prasības. Studiju programmas ietvaros, veidojot studiju apakšprogrammas, ir iespējams vienas studiju programmas ietvaros iegūt

³⁰ Tulka profesijas standarts, saskaņots Profesionālās izglītības un nodarbinātības trīspusējās sadarbības apakšpadomes 2013.gada 20.marta sēdē, pieejams https://www.viaa.gov.lv/sites/viaa/files/media_file/ps0101.pdf un Tulkotāja profesijas standarts, saskaņots Profesionālās izglītības un nodarbinātības trīspusējās sadarbības apakšpadomes 2012.gada 15.februāra sēdē, pieejams https://www.viaa.gov.lv/sites/viaa/files/media_file/ps0102.pdf

³¹ Tīmekļvietnē <https://eplatforma.aika.lv/> ievietotā datne 2-5_pielikums_stud_liguma_paraugs_LV.pdf

³² Ministru kabineta 2007.gada 23.janvāra noteikumu Nr. 70 “Studiju līgumā obligāti ietveramie noteikumi” 4.1. apakšpunkts

³³ Augstskolu likuma 55. panta pirmā daļa

³⁴ Profesionālās izglītības likuma 22. pants, 24. panta pirmā daļa, 25. panta pirmā daļa

³⁵ Augstskolu likuma 55. panta pirmā daļa

³⁶ MK noteikumu Nr. 305 18. un 19. punkts

divas savstarpēji saistītas profesionālās kvalifikācijas, veidojot kopīgo studiju programmas obligātu studiju kursu daļu vispārīzglītojošo studiju kursu apguvei vai/un nozares teorētisko studiju kursu apguvei.

Profesionālo bakalaura grādu un profesionālo kvalifikāciju piešķir par šādi izstrādātas un akreditētas studiju programmas apguvi³⁷. Tādējādi studiju programmai ir jāatbilst gan profesionālās augstākās izglītības valsts standartam, gan profesijas standartam, gan Augstskolu likuma prasībām par studiju programmu veidošanu un apjomu, un šo atbilstību izvērtē eksperti novērtēšanas procedūras ietvaros.

Ievērojot minēto, Kvalitātes komisija nolemj uzdot Augstskolai uzdevumu līdz studējošo uzņemšanai 2025./2026. akadēmiskajam gadam pārskatīt pirmā cikla programmas (profesionālās bakalaura studiju programmas “Tulkošana un valodu tehnoloģija” (42227)) struktūru, paredzot izveidot studiju apakšprogrammas katram no tulkošanas veidiem (ar konkrētu vienu iegūstamo profesionālo kvalifikāciju katrā no studiju apakšprogrammām), nodrošinot, ka nākamajā akadēmiskajā gadā uzņemtajiem studējošajiem pēc studiju programmas (bez studiju apakšprogrammu izveides) pabeigšanas paredz tikai vienas profesionālās kvalifikācijas ieguvu. Ja Augstskola vēlas šajā studiju programmā piešķirt vienotu profesionālo kvalifikāciju, kas aptver tulka un tulkotāja profesionālās kompetences, tad Augstskolai kopā ar nozari ir jānodrošina jaunu profesionālo kvalifikācijas prasību izstrāde.

Vienlaikus Kvalitātes komisija konstatē, ka studējošo tiesības iegūt augstāko izglītību³⁸, kā arī tiesiskā palāvēība iegūt augstāko izglītību apliecināšu izglītības dokumentu studiju variantā, kurā studējošie ir uzsākuši studijas, ir aizstāvama, jo studējošie ir iestājušies studiju programmā, rēķinoties ar grāda un profesionālās kvalifikācijas iegūšanu, pabeidzot studijas 4 gadu laikā, apgūstot studiju kursus un iegūstot zināšanas, prasmes un kompetences 240 KP apjomā. Pēdējā studiju gadā esošie studējošie jau ir apguvuši vairāk nekā 2/3 no studiju programmas satura un apjoma daļas, kas bija paredzēta konkrētā grāda un profesionālās iegūšanai, tādējādi faktiski apguvuši lielāko daļu no studiju programmai noteiktajām zināšanām, kompetencēm un prasmēm, par kuru apguvi noslēgušas studiju līgumu. **Ievērojot minēto, Kvalitātes komisija nolemj atļaut pirmā cikla programmas (profesionālās bakalaura studiju programmas “Tulkošana un valodu tehnoloģija” (42227)) pēdējā kursā studējošajiem piešķirt grādu un profesionālās kvalifikācijas (proti, tulka profesionālo kvalifikāciju un tulkotāja profesionālo kvalifikāciju) atbilstoši apgūtajai studiju programmai;**

[5.3.3] ekspertu ieskatos ir tehniskas rakstura nepilnības kredītpunktu un tiem atbilstošo studiju darba stundu pierakstam Augstskolas iesniegtajā diploma pielikumā, kas var radīt pārpratumus, jo diploma pielikuma 4.3. punkta tabulā ir iekļauta informācija par studiju kursu apjomu atbilstoši ECTS, un apjomu kredītpunktos, kas bija spēkā līdz 2022. gada 10. oktobrim, norādot vienādu kredītpunktu skaitu abās kolonnās.

Kvalitātes komisija konstatē, ka Augstskola ir iesniegusi precizētu studiju programmas diploma pielikumu³⁹, kurā 4.3. apakšpunktā iekļautajā tabulā studiju kursu apjomi atšķiras, vienlaikus ne visiem studiju kursiem ir norādīti apjomi abās kredītpunktu sistēmās.

Vienlaikus Kvalitātes komisija secina, ka abu studiju programmu diploma pielikuma 2.3. punktā “Kvalifikācijas piešķirējas institūcijas nosaukums latviešu valodā” Augstskola ir norādījusi, ka tā ir “[...] valsts dibināta neuniversitātes tipa augstskola”.

³⁷ Augstskolu likuma 59. panta pirmās daļas 2. punkta “b” apakšpunkts

³⁸ Augstskolu likuma 50. panta pirmās daļas 1. punkts

³⁹ Timeklvietnē <https://eplatforma.aika.lv/> ievietotā datne 2.5.1. TVT_LV_DP.docx

Kvalitātes komisija secina, ka Augstskolai ir apstiprināts⁴⁰ tās augstskolas tips, proti, lietišķo zinātņu augstskola. Kvalitātes komisija informē, ka diploma pielikuma 2.3. punktā “kvalifikācijas piešķirējas institūcijas nosaukums latviešu valodā (kopīgiem diplomiem – oriģinālvalodā) un statuss”⁴¹ būtu ietverama informācija par Universitātes apstiprināto augstskolas tipu.

Tāpat Kvalitātes komisija konstatē, ka Virzienam atbilstošo studiju programmu diplomā⁴² nepareizā locījumā ir norādīts grāda nosaukums, proti, “profesionālā bakalaura grādu/profesionālā maģistra grādu [...]”, lai gan locījumā būtu norādāms “profesionālo bakalaura grādu/profesionālo maģistra grādu[...]”.

Ievērojot minēto, Kvalitātes komisija nolemj uzdot Augstskolai uzdevumu viena mēneša laikā precizēt un iesniegt Virzienam atbilstošo studiju programmu diploma paraugus (precizējot grāda nosaukuma locījumu) un diplomu pielikumu paraugus, t.sk. 2.3. punktā precizējot informāciju par iestādi (norādot arī augstskolas tipu), 3.2. un 4.3. punktā iekļaujot informāciju par kredītpunktu apjomu atbilstoši ECTS un kredītpunktu apjomu kredītpunktu sistēmā, kas bija spēkā līdz 2022.gada 10.oktobrim, t.sk. nodrošinot, ka kopējais apgūstamo kursu apjoms atbilst programmas kopējam apjomam.

[5.4] vienlaikus Kvalitātes komisija secina turpmāk minēto:

[5.4.1] MK noteikumi Nr. 305⁴³ arī konkrēti nosaka, ka viens no profesionālās augstākās izglītības un profesionālās kvalifikācijas vērtēšanas pamatprincipiem ir vērtējuma atbilstības princips, kas prasa – pārbaudes darbā iespējas studentam apliecināt analītiskās un radošās spējas, zināšanas, prasmes un iemaņas visiem apguves līmeņiem atbilstošos uzdevumos un situācijās un šajās pārbaudēs iekļaujamais satura apjoms atbilst kursu programmās noteiktajam saturam un sasniedzamajiem studiju rezultātiem, proti, studiju kursa vērtējumam kā galvenais kritērijs ir konkrētu profesionālo kompetenču apguve noteiktā līmenī, kas tad nosaka šī vērtējuma būtību un sasaista vērtējumu ar konkrētu studiju rezultātu sasniegšanu.

Iepazīstoties ar Virzienam atbilstošo studiju programmu atsevišķu studiju kursu aprakstos⁴⁴ norādītajiem vērtēšanas kritērijiem, secināms, ka to vērtēšanas kritēriji ir saistīti ar studējošo aktivitāti, bet nav tieši sasaistīti ar sadaļā “Studiju kursa rezultāti” norādītajām apgūstamajām profesionālajām kompetencēm (sasniegtajiem rezultātiem). Līdz ar to šādi noteikti studiju kursu vērtēšanas kritēriji neatbilst iepriekš norādītajam normatīvajam regulējumam un studiju vērtēšanas pamatprincipiem.

Ievērojot minēto, Kvalitātes komisija nolemj uzdot Augstskolai uzdevumu trīs mēnešu laikā pārskatīt un precizēt Virzienam atbilstošo studiju programmu studiju kursu aprakstus, studiju kursu vērtēšanas kritērijus sasaistot ar konkrētiem studiju rezultātiem;

[5.4.2] otrā cikla programmas uzņemšanas prasības precizētajā Akreditācijas iesniegumā ir izteiktas šādā redakcijā: “60 KP studiju variantam- Bakalaura grāds un sestā līmeņa profesionālā kvalifikācija (pirmā cikla profesionālā augstākā izglītība) valodniecības vai literatūrzinātnes jomā un latviešu valodas zināšanas vismaz C1 līmenī, angļu valodas zināšanas vismaz B2 līmenī, otrās svešvalodas (spāņu, franču, vācu vai krievu valoda) zināšanas vismaz B1 līmenī; 120 KP studiju variantam - Bakalaura grāds un latviešu valodas zināšanas vismaz C1 līmenī, angļu valodas

⁴⁰ Atbilstoši Kvalitātes komisijas 2024.gada 13.novembra lēmumam Nr. 2024/10-T par atbilstības dibinātāja noteiktajam augstskolas tipam apstiprināšanu

⁴¹ Ministru kabineta 2013.gada 16.aprīļa noteikumu Nr. 202 “Kārtība, kādā izsniedz valsts atzītus augstāko izglītību apliecinājošus dokumentus” 12. punkts un 7. pielikums

⁴² Tīmekļvietnē <https://eplatforma.aika.lv/> ievietotā datne 3-1_pielikums_D_DP_LV.pdf

⁴³ MK noteikumu Nr. 305 55.5.apakšpunkts

⁴⁴ Tīmekļvietnē <https://eplatforma.aika.lv/> ievietotā datne 3-7_piel_Kursu_apraksti_LV_26.07..docx.pdf (piem., MEDICĪNASTEKSTUTULKOŠANAUNTERMINOĻĢIJA; SPECIĀLĀLIETOJUMAVALODA,TERMINOĻĢIJAUN TERMINOGRĀFIJA); datne 3-7_pielikums_Kursu_apraksti_LV.docx (1).pdf (piem., IEVADSVALODNIECĪBĀUNSASTATĀMAJĀVALODNIECĪBĀ; IEVADSTULKOŠANASSPECIALITĀTĒ)

zināšanas vismaz B2 līmenī, otrās svešvalodas (spāņu, franču, vācu vai krievu valoda) zināšanas vismaz B1 līmenī”.

Kvalitātes komisija secina, ka 60 KP studiju variantā nav norādīta profesionālā kvalifikācija, kura nepieciešama, kas, atbilstoši nozares (tulkošana) profesijas standartam, aptver divas 6. līmeņa profesionālās kvalifikācijas: tulks un tulkotājs⁴⁵. Savukārt 120 KP studiju variantā uzņemšanas prasības paredz uzņemt arī personas, kuru iepriekšējā izglītība nav iegūta konkrētā studiju jomā vai profesionālās darbības jomā, proti, tulkošanā, bet paredz iespējas iestāties studiju programmā arī personām ar akadēmisko grādu jebkurā studiju jomā vai zinātnes nozarē, ja ir attiecīgas svešvalodas zināšanas, un tādējādi nedod priekšzināšanas, lai padziļināti studētu tulkošanas jomā, t.sk., veiktu pētījumus.

Kvalitātes komisija norāda, ka maģistra studiju programmās ir paredzēts pēc studiju programmas apguves piešķirt maģistra grādu konkrētā studiju jomā, respektīvi, studiju programmas ietvaros ir jāapgūst zināšanas, prasmes un kompetences atbilstoši Latvijas izglītības kvalifikāciju (LKI) ietvarstruktūras 7. līmenim.

Tas savukārt nosaka, ka šajā līmenī ir jāspēj parādīt teorētiskā un praktiskā sagatavotība augsti kvalificētas profesionālās darbības veikšanai neprognozējamos apstākļos, sarežģītu profesionālu problēmu formulēšanai un kritiskai analīzei, izmantojot padziļinātas un plašas zināšanas profesionālās darbības jomā, kā arī patstāvīgai lēmumu pieņemšanai, integrējot dažādu jomu zināšanas un dodot ieguldījumu profesionālās darbības metožu attīstībā⁴⁶.

Ievērojot minēto un to, ka katrā nākamajā LKI līmenī ir ietvertas iepriekšējam līmenim noteiktās zināšanas, prasmes un kompetences⁴⁷, priekšnoteikums studijām maģistra līmeņa studiju programmās ir bakalaura grāds (LKI 6. līmenis) attiecīgajā zinātnes nozarē, profesionālās darbības jomā vai tai radniecīgajā zinātnes nozarē, profesionālās darbības jomā, kuru apgūstot, savukārt iegūst priekšzināšanas par attiecīgo zinātnes nozari, profesionālo darbības jomu, kas ir nepieciešamas, lai sekmīgi apgūtu LKI 7. līmeņa zināšanas, prasmes un kompetences. Līdz ar to uzņemšanas prasības studiju programmā, kurā iegūst zināšanas, kompetences un prasmes LKI 7. līmenī, ir jānosaka tādā līmenī, kas paredzētu noteikt, ka reflektantam ir izglītība nozarē, profesionālās darbības jomā, kas atbilst iepriekšējam LKI līmenim un garantē nozares nepieciešamo priekšzināšanu (LKI 6. līmenis) apguvi, vai arī paredzētu citus priekšnosacījumus, ja izglītība nav iegūta nozarē, kas ļautu pārliecināties, ka reflektants ir apguvis iepriekšējās nepieciešamās zināšanas nozarē līmenī, kas ļautu sekmīgi apgūt jau esošo maģistra līmeņa studiju programmu (piem., apgūti nozares studiju kursi noteiktā apjomā, noteikta ilguma un jomas profesionālā darba pieredze, iestājpārbaudījums, kas ļauj pārliecināties par zināšanu apjomu).

Ievērojot minēto, Kvalitātes komisija nolemj uzdot Augstskolai uzdevumu līdz studējošo uzņemšanai precizēt otrā cikla programmas uzņemšanas prasības, paredzot, ka 60 KP studiju variantā uzņem ar iepriekšēju pirmā cikla profesionālo izglītību valodniecībā un iegūtu iepriekšējo tulka vai tulkotāja profesionālo kvalifikāciju vai tai pielīdzināmu augstāko izglītību, bet 120 KP studiju variantā noteikt prasību pēc iepriekšējas izglītības valodniecībā, tulkošanā, kas bez papildu prasībām (iestājpārbaudījums vai darba pieredze) sniedz pamatzināšanas tulkošanas studiju jomas padziļinātu profesionālo kompetenču apguvei 7. LKI vai paredzot plašāku reflektantu loku ar iepriekšēju izglītību citās studiju jomās, tiek noteikta papildu prasība pēc profesionālās pieredzes noteiktā profesionālās darbības jomā un noteiktā ilgumā,

⁴⁵ Skat., informāciju <https://www.viaa.gov.lv/lv/profesionalo-kvalifikaciju-saraksts-kuram-obligati-piemerojamaspofesijas-standarta-ietvertas-attiecigas-profesionalas-kvalifikācijas-prasības>

⁴⁶ Profesionālās izglītības likuma 5. panta 7. punkts, skat. arī Izglītības likuma 8.¹ panta trešo daļu, MK noteikumu Nr. 322 1. pielikuma 2. tabulu

⁴⁷ Izglītības likuma 8.¹ panta otrā daļa

vai noteikts iestājpārbaudījums, vai prasība pēc apgūtiem konkrētās studiju jomas studiju kursiem noteiktā kredītpunktu apjomā.

[5.5] ievērojot iepriekš minēto, Virzienam atbilstošās studiju programmas ir uzskatāmas par atbilstošām MK noteikumu Nr. 793 16. punktā noteiktajām prasībām, konstatējot nebūtiskus trūkumus⁴⁸ un novērtējamās ar vērtējumu “labi” un “viduvēji” (pielikumā), kas ir pietiekami, lai tās tiktu akreditētas.

Augstskola ir iesniegusi rekomendāciju ieviešanas pārskatu, no kura secināms, ka norādītās rekomendācijas tiek vai tiks pildītas un ir norādīts to izpildes termiņš;

[5.6] līdz ar to Virziens un tam atbilstošās studiju programmas atbilst MK noteikumu Nr. 793 15. un 16. punkta prasībām, Centra 2019.gada 23.septembrī apstiprinātajai metodikai “Studiju virzienu novērtēšanas un akreditācijas metodika”, un nav konstatēti būtiski trūkumi kvalitatīvai Virzienam atbilstošo studiju programmu īstenošanai, kā arī studiju programmām nav neapmierinošs vērtējums, kas liegtu akreditēt Virzienu un tam atbilstošās studiju programmas.

Tomēr, ievērojot, ka:

- divas no četrām Virzienam izvirzītajām prasībām ir novērtētas ar vērtējumu “daļēji atbilst”, kas nozīmē, ka šo prasību novērtējumā ir konstatēti trūkumi un nepilnības, tādējādi Virziens nevienā no tam izvirzītajām prasībām nav sasniedzis pilnvērtīgu atbilstību;

- ir konstatēti trūkumi, kas saistīti ar akadēmiskā personāla zinātniskās darbības aktivitātēm, it īpaši attiecībā uz starptautiskiem zinātniskiem pētījumiem, kas var ietekmēt kopējo Virziena ilgspēju un konkurētspēju augstākajā izglītībā;

- ir konstatējami trūkumi Virzienam atbilstošās pirmā cikla programmas struktūrā un apjomā attiecībā uz tulka un tulkotāja profesionālo kvalifikācijas prasību pilnvērtīgu apguvi;

- līdz Kvalitātes komisijas sēdei minētie trūkumi nav tikuši novērsti un arī nav novēršami tik īsā laika posmā,

Kvalitātes komisija uzskata, ka Virziens un tam atbilstošās studiju programmas ir **akreditējamās uz diviem gadiem**, un studiju programmu vērtējums ir “labi” un “viduvēji” (lēmuma 5.5 apakšpunkts).

Vienlaikus Kvalitātes komisija uzsver nepieciešamību Augstskolai izvērtēt un īstenot Atzinumā ietvertās ekspertu rekomendācijas gan Virziena, gan studiju programmu kvalitātes uzlabošanai.

[6] Ņemot vērā minēto, ievērojot Administratīvā procesa likuma 63. panta pirmās daļas 1. punktu un 67. un 68. pantu, 185. panta ceturtās daļas 10. punktu, Augstskolu likuma 55.³ panta ceturto un septīto daļu, MK noteikumu Nr. 793 2.1., 29.3. apakšpunktu, 30. un 31. punktu, Kvalitātes komisija

nolemj:

[6.1] **akreditēt uz diviem gadiem** Augstskolas īstenoto studiju virzienu “**Tulkošana**” un tam atbilstošās studiju programmas (pielikumā);

[6.2] **uzdot Augstskolai uzdevumu viena mēneša laikā** precizēt Virzienam atbilstošo studiju programmu studiju plānus, pirmā cikla programmai precizējot noslodzi pa semestriem un visiem studiju kursiem norādot kredītpunktus, bet otrā cikla programmai studiju plānā iekļaujot izvēles studiju kursu daļu bez studiju kursu norādes, nosakot, ka studiju kurss “Civilā aizsardzība un vides ilgspēja” neietilpst šajā sadaļā, kā arī paredzot 123 KP studiju variantā studējošajiem ar iepriekš iegūtu akadēmisko izglītību papildus apgūt profesionālās kompetences uzņēmējdarbībā (var atrunāt atsaucē studiju plānā), vienlaikus precizējot studiju plānu uz 123 KP kā norādīts Akreditācijas

⁴⁸ MK noteikumu Nr. 793. 17.2. apakšpunkts

iesniegumā vai iesniedzot Senāta lēmumu par otrā cikla programmas apjoma precizēšanu uz 120 KP, ja tā ir plānots šo studiju programmu īstenot (lēmuma 5.3.1 apakšpunkts);

[6.3] **uzdot Augstskolai uzdevumu viena mēneša laikā** precizēt un iesniegt Virzienam atbilstošo studiju programmu diploma paraugus (precizējot grāda nosaukuma locījumu) un diplomu pielikumu paraugus, tai skaitā 2.3. punktā precizējot informāciju par iestādi (norādot arī augstskolas tipu), 3.2. un 4.3. punktā iekļaujot informāciju par kredītpunktu apjomu atbilstoši ECTS un kredītpunktu apjomu kredītpunktu sistēmā, kas bija spēkā līdz 2022.gada 10.oktobrim, tai skaitā nodrošinot, ka kopējais apgūstamo kursu apjoms atbilst programmas kopējam apjomam (lēmuma 5.3.3 apakšpunkts);

[6.4] **uzdot Augstskolai uzdevumu trīs mēnešu laikā** pārskatīt un precizēt Virzienam atbilstošo studiju programmu studiju kursu aprakstus, studiju kursu vērtēšanas kritērijus sasaistot ar konkrētiem studiju rezultātiem (lēmuma 5.4.1 apakšpunkts);

[6.5] **uzdot Augstskolai uzdevumu līdz studējošo uzņemšanai** precizēt otrā cikla programmas uzņemšanas prasības, paredzot, ka 60 KP studiju variantā uzņem ar iepriekšēju pirmā cikla profesionālo izglītību valodniecībā un iegūtu iepriekšējo tulka vai tulkotāja profesionālo kvalifikāciju vai tai pielīdzināmu augstāko izglītību, bet 120 KP studiju variantā noteikt prasību pēc iepriekšējas izglītības valodniecībā, tulkošanā, kas bez papildu prasībām (iestājpārbaudījums vai darba pieredze) sniedz pamatzināšanas tulkošanas studiju jomas padziļinātu profesionālo kompetenču apguvei 7. LKI vai paredzot plašāku reflektantu loku ar iepriekšēju izglītību citās studiju jomās, tiek noteikta papildu prasība pēc profesionālās pieredzes noteiktā profesionālās darbības jomā un noteiktā ilgumā, vai noteikts iestājpārbaudījums, vai prasība pēc apgūtiem konkrētās studiju jomas studiju kursiem noteiktā kredītpunktu apjomā (lēmuma 5.4.2 apakšpunkts);

[6.6] **uzdot Augstskolai uzdevumu līdz studējošo uzņemšanai 2025./2026. akadēmiskajam gadam** pārskatīt pirmā cikla programmas (profesionālās bakalaura studiju programmas “Tulkošana un valodu tehnoloģija” (42227)) struktūru, paredzot izveidot studiju apakšprogrammas katram no tulkošanas veidiem (ar konkrētu vienu iegūstamo profesionālo kvalifikāciju katrā no studiju apakšprogrammām), nodrošinot, ka nākamajā akadēmiskajā gadā uzņemtajiem studējošajiem pēc studiju programmas (bez studiju apakšprogrammu izveides) pabeigšanas paredz tikai vienas profesionālās kvalifikācijas ieguvu. Ja Augstskola vēlas šajā studiju programmā piešķirt vienotu profesionālo kvalifikāciju, kas aptver tulka un tulkotāja profesionālās kompetences, tad Augstskolai kopā ar nozari ir jānodrošina jaunu profesionālo kvalifikācijas prasību izstrāde (lēmuma 5.3.2 apakšpunkts);

[6.7] **atļaut** pirmā cikla programmas (profesionālās bakalaura studiju programmas “Tulkošana un valodu tehnoloģija” (42227)) pēdējā kursā studējošajiem piešķirt grādu un profesionālās kvalifikācijas (proti, tulka profesionālo kvalifikāciju un tulkotāja profesionālo kvalifikāciju) atbilstoši apgūtajai studiju programmai (lēmuma 5.3.2 apakšpunkts).

Atbilstoši Administratīvā procesa likuma 70. panta pirmajai daļai un otrajai daļai, lēmums stājas spēkā termiņā, kas noteikts Paziņošanas likumā, atkarībā no lēmuma paziņošanas veida.

Saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 79. panta pirmo daļu, Augstskolu likuma 55.³ panta astoto daļu un MK noteikumu Nr. 793 3. punktu, lēmumu var apstrīdēt Apelācijas komisijā viena mēneša laikā no tā spēkā stāšanās dienas, iesniedzot iesniegumu Centrā.

Pielikums: Augstskolas īstenotajam studiju virzienam “Tulkošana” atbilstošo studiju programmu saraksts uz 3 lp.

Kvalitātes komisijas priekšsēdētāja

(parakstīts elektroniski)

T. Volkova

**DOKUMENTS PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO
PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU**

Ventspils Augstskolas īstenotā studiju virziena “Tulkošana” atbilstošo studiju programmu saraksts

Nr. p. k.	Studiju programmas parametri		Ekspertu vērtējums prasībām		Komisijas lēmums par prasību vērtējumu	Ekspertu vērtējums studiju programmai	Komisijas lēmums par studiju programmas vērtējumu
1.	Studiju programmas nosaukums	pirmā cikla augstākās izglītības (profesionālā bakalaura) studiju programma “Tulkošana un valodu tehnoloģija”	MK noteikumu Nr.793* 16.1.apakšpunktā minētā prasība	Daļēji atbilst	Daļēji atbilst	Viduvēji	Viduvēji
	Studiju programmas kods	42227					
	Studiju programmas ilgums un apjoms	pilna laika klātiešana – 4 gadi/240 KP**	MK noteikumu Nr.793* 16.2.apakšpunktā minētā prasība	Atbilst	Atbilst		
	Studiju programmas īstenošanas vieta	Ventspils***					
	Studiju programmas īstenošanas veids	pilna laika studijas					
	Studiju programmas īstenošanas forma	klātiešana	MK noteikumu Nr.793* 16.3.apakšpunktā minētā prasība	Atbilst	Atbilst		
	Studiju programmas īstenošanas valoda(s)	latviešu					
	Piešķiramais grāds un/vai profesionālā kvalifikācija pēc studiju programmas apgūšanas	profesionālais bakalaura grāds tulkošanā un tulka profesionālā kvalifikācija un tulkotāja profesionālā kvalifikācija****	MK noteikumu Nr.793* 16.4.apakšpunktā minētā prasība.	Netiek vērtēts	Netiek vērtēts		
Uzņemšanas prasības	vidējā izglītība						

Ventspils Augstskolas īstenotā studiju virziena “Tulkošana” atbilstošo studiju programmu saraksts

2.	Studiju programmas nosaukums	otrā cikla augstākās izglītības (profesionālā maģistra) studiju programma “Tulkošana un terminoloģija”	MK noteikumu Nr.793* 16.1.apakšpunktā minētā prasība	Daļēji atbilst	Daļēji atbilst	Labi	Labi
	Studiju programmas kods	47227					
	Studiju programmas ilgums un apjoms	pilna laika klātiešana – 1 gads/60 KP pilna laika klātiešana – 2 gadi/123 KP*****	MK noteikumu Nr.793* 16.2.apakšpunktā minētā prasība	Atbilst	Atbilst		
	Studiju programmas īstenošanas vieta	Ventspils					
	Studiju programmas īstenošanas veids	pilna laika studijas					
	Studiju programmas īstenošanas forma	klātiešana	MK noteikumu Nr.793* 16.3.apakšpunktā minētā prasība	Atbilst	Atbilst		
	Studiju programmas īstenošanas valoda(s)	latviešu					
	Piešķiramais grāds un/vai profesionālā kvalifikācija pēc studiju programmas apgūšanas	profesionālais maģistra grāds tulkošanā un terminoloģijā un tulkotāja un terminologa profesionālā kvalifikācija	MK noteikumu Nr.793* 16.4.apakšpunktā minētā prasība.	Atbilst	Atbilst		
	Uzņemšanas prasības	60 KP studiju variantā: Bakalaura grāds un sestā līmeņa profesionālā kvalifikācija (pirmā cikla profesionālā augstākā izglītība) valodniecības vai literatūrzinātnes jomā un latviešu valodas zināšanas vismaz C1 līmenī, angļu valodas zināšanas vismaz B2 līmenī, otrās svešvalodas (spāņu, franču, vācu vai krievu valoda) zināšanas vismaz B1 līmenī					

Ventspils Augstskolas īstenotā studiju virziena “Tulkošana” atbilstošo studiju programmu saraksts

		120 KP studiju variantā: Bakalaura grāds un latviešu valodas zināšanas vismaz C1 līmenī, angļu valodas zināšanas vismaz B2 līmenī, otrās svešvalodas (spāņu, franču, vācu vai krievu valoda) zināšanas vismaz B1 līmenī.*****					

*Ministru kabineta 2018.gada 11.decembra noteikumi Nr. 793 “Studiju virzienu atvēršanas un akreditācijas noteikumi”

** šeit un turpmāk bez īpašas atsaucē- atbilstoši Eiropas kredītpunktu pārneses un uzkrāšanas sistēmai

*** šeit un turpmāk bez īpašas atsaucē - Ventspils augstskola, INŽENIERU IELA 101, VENTSPILS, LV-3601;

**** tiks precizēts atbilstoši lēmuma 6.6 apakšpunktam

***** tiks precizēts atbilstoši lēmuma 6.2 apakšpunktam

***** tiks precizēts atbilstoši lēmuma 6.5 apakšpunktam